



**COMITATO PROVINCIALE
F.I.P.S.A.S.**
SEZIONE PROVINCIALE PIAZZA VERDI 14
39100 - BOLZANO

**LANDES KOMITEE
F.I.P.S.A.S.**
LANDESSEKTION VERDIPLATZ 14
39100 -BOZEN

Tel.0471/975332 – Fax 0471/977262
WWW.FIPSASBZ.IT
bolzano@fipsas.it

**PERMESSO ANNUALE PER
L' ESERCIZIO DELLA PESCA
NELLE ACQUE ALL' INTERNO INDICATE**

**JAHRESFISCHWASSERKARTE
ZUR AUSÜBUNG DER FISCHEREI
IN DEN ANGEFÜHRTEN GEWÄSSERN**

ABBINATO- VERBUNDEN

ALLA TESSERA FEDERALE

MIT DEM AUSWEIS

Nr.....

PER L'ANNO - FÜR DAS JAHR **2021**

Vers. Doc. 21-01-13

ELENCO ACQUE DI PESCA	VERZEICHNIS DER FISCHEREIGEWÄSSER
1/A Lago di Resia	1/A Reschensee
1/B Adige a valle della diga di Resia fino al ponte dei mulini – divieto di pesca (zona di ripopolamento)	1/B Etsch unterhalb der Staumauer bis zur Mühlbrücke - Fischen nicht gestattet (Schonstrecke)
2/A Rio Roja	2/A Rojenbach
2/B Rio Carlino	2/B Karlinbach
7B /A Adige, da S. Valentino sino alla confluenza del torrente Ram	7B/A Etsch: von St. Valentin a.d. Haide bis zum Zusammenfluss mit dem Rambach
7B /B Adige, tratto mosca: Adige dalla confluenza del rio Ram, al ponte a valle del depuratore di Glorenza	7B/B Etsch, Fliegenzone: vom Zusammenfluss Rambach bis zur Brücke unterhalb des Klärwerkes in Glurns
7B/C Adige, dal ponte a valle del depuratore di Glorenza al ponte di Spondigna (Hotel Post)	7B/C Etsch: von der Brücke unterhalb des Klärwerkes in Glurns, bis zur Brücke der Staatstraße in Spondinig (Nähe Hotel Post)
17 Fossa di Montechiaro	17 Lichtenberger Graben
18B Adige, da Spondigna al ponte di Lasa	18B Etsch: von Spondinig bis zur Laaser- Brücke
42 Adige, dalla confluenza con il Passirio al confine del comune di Lana – Gargazzone	42 Etsch: vom Zusammenfluss mit der Passer bis zur Grenze zwischen der Gemeinde Lana und Gargazon
46/A Adige, tratto mosca, dal confine comunale Lana/Gargazzone al ponte di Gargazzone	46/A Etsch Fliegenzone: von der Grenze zwischen den Gemeinden Lana - Gargazon, bis zur Gargazoner Brücke
46/B Adige, dal ponte di Gargazzone al ponte di Terlano	46/B Etsch: von der Gargazoner Brücke, bis zur Terlaner Brücke
54/2 Rio Nalles	54/2 Nalser Bach
55/B Rio Meltina	55/B Möltner Bach
56/A Adige, dal ponte di Terlano, alla confluenza dell'Isarco e la Fossa dell'Adige	56/A Etsch: von der Terlaner Brücke bis zum Zusammenfluss von Eisack und Etschgraben
58/A Fosse di Bonifica dell'Adige	58/A Etschgräben
59/A Adige, dalla confluenza dell' Isarco al traghetto Gmund	59/A Etsch: vom Zusammenfluss mit dem Eisack bis zur Fähre Gmund und
59/B Fossa di Vadena	59/B Pfattner Gräben
67 Fossa Porzen o di Salorno ed affluenti nonchè la fossa lungo la linea ferroviaria	67 Salurner Gräben (Porzen- oder Salurnergraben und Zuflüsse sowie Graben entlang der Eisenbahnlinie)
81 Rio Fleres	81 Pflerscher Bach
147 Lago di Braies	147 Pragser Wildsee
148 Rio Braies	148 Pragser Bach
153 – Lago di Monguelfo (Attenzione: solo in combinazione con il permesso al portatore della Soc. di Valdaora!)	153 Welsberger Stausee (Achtung: nur bei Verwendung der Trägerkarte des FV Olang!)
154 Rienza a valle della diga (Attenzione: solo in combinazione con il permesso al portatore della Soc. di Valdaora!)	154 Rienz unterhalb des Staumauer (Achtung: nur bei Verwendung der Trägerkarte des FV Olang!)
243/B Torrente Talvera – Zona mosca e spinning- dal ponte di S. Antonio fino alla passerella posta a monte del ponte Talvera	243/B - Talfer: Fliegen & Spinn Strecke - von der St. Anton-Brücke bis zur Fußgängerbrücke oberhalb der Talferbrücke
243/A Torrente Talvera – Zona mosca - dalla passerella posta a monte del ponte Talvera fino al ponte della ciclabile (ponte giallo)	243/A – Talfer: Fliegenstrecke - von der Fußgängerbrücke oberhalb der Talferbrücke bis zur Brücke des Fahrradwegs (gelbe Brücke)
N.B. In tutte le acque F.I.P.S.A.S. la pesca è consentita solo con un amo singolo di min.1cm di apertura privo di ardiglione, o laddove permesso, con 1 ancorotta priva di ardiglione (eccezioni: lago di Resia, pesca a mosca, pesca con la "camolera" – vedi regolamenti dei vari tratti)	N.B.: In allen Gewässern der F.I.P.S.A.S., darf nur mit einem Widerhakenlosem Einzelhaken mit min.1cm Schenkel Öffnung oder dort wo erlaubt, einem Widerhakenlosem Drilling gefischt werden (einzige Ausnahme Reschenstausee, Fliegenfischerei sowie Unterwasserfliegensystem – siehe Regelwerk der einzelnen

<p align="center">NORME GENERALI PER LE ACQUE CONVENZIONATE F.I.P.S.A.S. DELLA PROVINCIA DI BOLZANO</p>	<p align="center">ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN FÜR DIE GEWÄSSER DER F.I.P.S.A.S. DER PROVINZ BOZEN</p>
<p>1) ACCESSO ALLE ACQUE DA PESCA (Articolo 9 - Testo unico alla LEGGE PROVINCIALE 9 giugno 1978, n. 28 e successive modifiche concernente la pesca). A proprio rischio e pericolo e con la necessaria cautela per evitare danneggiamenti. È severamente proibito il transito su argini carrabili contraddistinti con segnali di divieto di transito o provviste di sbarre. Chiunque nell' esercizio della pesca arrechi danni è tenuto al risarcimento degli stessi.</p>	<p>1) ZUGANG ZU DEN FISCHWASSERN (Artikel 9 - Vereinheitlichter Text zum Landesgesetz vom 9. Juni 1978, Nr. 28, in geltender Fassung, über die Fischerei). Der Zugang zu den Gewässern erfolgt auf eigene Gefahr und Verantwortung. Es ist dafür Sorge zu tragen keinerlei Schäden zu verursachen. Das Befahren der Uferwege welche mit Schranken versehen od. welche mit Durchfahrtsverbot gekennzeichnet sind, ist verboten. Jeder, der bei der Ausübung der Fischerei Schäden verursacht, ist verpflichtet, Schadenersatz zu leisten.</p>
<p>2) La pesca è consentita dal 14 febbraio al 30 novembre, a partire da un'ora prima del sorgere del sole ad un'ora dopo il tramonto, con una sola canna ed un solo punto di aggancio. (eccezioni: pesca a mosca, pesca a camolera e la pesca nei laghi artificiali - vedi regolamento dei singoli tratti). Dal 14 febbraio al 30 settembre sono ammesse tutte le esche elencate nei singoli tratti d'acqua. Dal 21.04. al 31.10. in alcuni tratti è ammessa anche la camolera. La pesca a mosca è permessa tutto la stagione e nel mese di novembre è ammessa solo la pesca a mosca.</p>	<p>2) Das Fischen ist vom 14. Februar bis 30. November, ab einer Stunde vor Sonnenaufgang bis einer Stunde nach Sonnenuntergang, mit einer Rute und einer Anbiss Stelle (Ausnahmen: Hegene, Fliegenfischen u. das Fischen im Stausee) zulässig. Vom Beginn der Saison am 14. Februar bis zum 30. September sind alle Köder zulässig die im jeweiligen Abschnitt angeführt sind. Vom 21.04 bis 31.10. darf, wo ausdrücklich erlaubt, auch mit der Hegene gefischt werden. Das Fliegenfischen ist während der ganzen Saison erlaubt und im Monat November, darf nur mehr mit der Fliege gefischt werden.</p>
<p>3) La settimana inizia con la giornata di lunedì. Nelle acque convenzionate F.I.P.S.A.S., con il permesso annuale, sono consentite massimo tre uscite di pesca per settimana.</p>	<p>3) Der erste Wochentag ist der Montag. In den Gewässern der F.I.P.S.A.S. sind mit der Jahreskarte höchstens drei Fischgänge pro Woche erlaubt.</p>
<p>4) Questo permesso annuale, permette max. 60 uscite di pesca all'anno. Non è trasferibile ed assume validità solo in combinazione con valido tesseramento federale F.I.P.S.A.S.</p>	<p>4) Diese Fischwasser-Jahreskarte berechtigt zu max. 60 Fischgängen pro Jahr. Sie ist nominell gebunden (nicht übertragbar) und erlangt nur in Verbindung mit gültigem Verbandskärtchen (Tesserierung) der F.I.P.S.A.S. ihre Gültigkeit.</p>
<p>5) Il pescatore è obbligato, prima di montare la canna, di segnare sull'apposito specchietto, con una penna ad inchiostro indelebile, la data del giorno in cui esercita la pesca, nonché il numero dell'acqua rilevabile a fianco d'ogni tratto. Il calendario a fondo libretto deve essere forato ed ogni cattura trattenuta, deve essere annotata immediatamente.</p>	<p>5) Der Fischer ist verpflichtet, noch vor Beginn der Fischereiausübung, d.h. noch vor dem Zusammenstellen der Angelrute, das Datum des Fischganges und die jeweilige Nummer des Gewässerabschnittes, in den Fangspiegel einzutragen und den Fangkalender auf der letzten Seite zu lochen. Jeder entnommene Maß Fisch muss unverzüglich vermessen und eingetragen werden. Die Eintragung muss mit unlöslicher Tinte vorgenommen werden.</p>
<p>6) Il limite di cattura in una giornata di pesca è fissato a max. 4 (quattro) salmonidi, salvo prescrizioni restrittive particolari indicate nei rispettivi tratti d'acqua. Si ricorda altresì, che una volta raggiunto il limite di catture permesse, la continuazione della pesca è vietata. Nel caso che nella stessa giornata il pescatore si trasferisce in un altro tratto d'acqua, deve ripetere uguale annotazione in una riga sotto.</p>	<p>6) Die Tagesentnahme beträgt höchstens 4 (vier) Salmoniden, vorbehaltlich besonderer, einschränkender Vorschriften für den jeweiligen Gewässerabschnitt. Nach Erreichen des Fanglimits darf nicht mehr weiter gefischt werden. Sollte der Angler am gleichen Tag den Gewässerabschnitt wechseln, muss er die Eintragung in einer eigenen Zeile darunter wiederholen.</p>
<p>7) Ad ogni uscita di pesca, possono essere prelevati (dove permesso) massimo due ibridi (incrocio tra trota marmorata e trota fario) con una misura minima di 35cm. Questi pesci devono essere segnati sul permesso di pesca utilizzando l'abbreviazione "IB". Si consiglia di fare una foto di ogni ibrido prelevato, per facilitare il riconoscimento da parte delle guardie ittiche. <u>In caso dubbio è consigliato rilasciare il pesce.</u> Ad ogni uscita di pesca (dove permesso) si può trattenere max. 1 temolo di 40cm. La trota marmorata è protetta tutto l'anno in tutte le acque correnti – divieto di prelievo.</p>	<p>7) Pro Fischgang dürfen (dort wo erlaubt) höchstens zwei Hybriden (Kreuzungen zwischen Marmorierter & Bachforelle) mit einem Mindestmaß von 35 cm entnommen werden. Sie müssen mit dem eigens dafür vorgesehenen Kürzel „HY“ in die Fischerkarte eingetragen werden. Es empfiehlt sich die Hybriden bei Entnahme zu fotografieren, um bei Kontrolle durch einen Fischaufseher einen hilfreichen fotografischen Nachweis zu haben. <u>Im Zweifelsfall soll der Fisch freigelassen werden.</u> Pro Fischgang darf höchstens 1 Äsche (nur dort wo ausdrücklich erlaubt) von min. 40cm entnommen werden. Marmorierte Forellen sind in allen Fließgewässern ganzjährig geschont – keine Entnahme!</p>
<p>8) La lunghezza dei pesci si misura dall'apice della testa all'estremità della pinna caudale. I pesci catturati vanno conservati per interi, per permettere alle guardie il regolare controllo del pescato (proibito sfilettare o tranciare la testa sul luogo di pesca)</p>	<p>8) Die Länge der Fische wird von der Kopfspitze bis zum Ende der Schwanzflosse gemessen. Die einbehaltenen Fische müssen im Ganzen aufbewahrt werden um den Aufsichtsorganen die Überprüfung der Gattung und Länge zu ermöglichen (Filettieren oder entfernen des Kopfes vor Ort ist untersagt)</p>
<p>9) Pesci sotto misura o quelli che fossero accidentalmente catturati in epoca di divieto devono essere subito liberati slamandoli con la dovuta cautela. Se il pesce ha ingoiato l'esca, è assolutamente vietato togliere l'amo. Il filo va tagliato appena fuori della bocca.</p>	<p>9) Untermässige Fische und solche, welche zufällig während der Schonzeit gefangen wurden, müssen umgehend, schonend zurückgesetzt werden. Hat der Fisch den Köder verschluckt, ist es verboten, den Haken herauszuziehen. In dem Fall ist die Schnur knapp vor dem Maul abzuschneiden. Sitzt der Haken im</p>

<p>Saranno presi severi provvedimenti nei confronti di coloro che maltrattano i pesci da rilasciare!</p>	<p>Außenbereich des Fischmaules, ist er mit größter Vorsicht auszuhaken. Tierquälerei beim Anlanden, Abhaken und Zurücksetzen der Fische wird strengstens geahndet.</p>
<p>10) Il pesce catturato, purché raggiunga la misura minima consentita, deve essere trattenuto, uccidendolo a regola d'arte. Eccezione fatta per la pesca con sistemi mosca con e camolera (previo utilizzo di ami senza ardiglione), che permette – con la dovuta cautela - il rilascio di pesce illeso.</p>	<p>10) Jeder gefangene Fisch, welcher das Mindestmaß erreicht, muss entnommen und dazu fachgerecht getötet werden. Ein schonendes Zurücksetzen unverletzter Fische ist nur beim Widerhakenlosem Fliegenfischen u. beim Widerhakenlosem Fischen mit der Hegene möglich und deshalb auch erlaubt.</p>
<p>11) La pesca con la camolera, con un massimo di tre artificiali è consentita nei laghi durante tutta la stagione di pesca. Nelle acque correnti invece è consentita solo in determinati tratti e periodo (vedi dettagli del regolamento)</p>	<p>11) Das Angeln mit künstlichen Fliegen am Unterwasserfliegensystem (=Hegene oder sog. „camolera“) ist in den Seen während der gesamten Angelsaison zulässig. In den Fließgewässern ist dies nur in gewisse Zeit – und Abschnitten möglich, wie in den Bestimmungen der Abschnitte vermerkt.</p>
<p>12) La pesca dalla barca – a proprio rischio e pericolo – è consentita nel lago di Braies e nel lago di Resia. Nel lago di Braies inoltre è consentito anche l'uso della ciambella (belly-boat). Da entrambe i natanti nel lago di Braies è consentito pescare solamente con sistemi a mosca con coda di topo. Si ricorda che si può pescare da natante, soltanto con tesseramento federale F.I.P.S.A.S. valido! F.I.P.S.A.S. comitato di Bolzano, non si assume nessuna responsabilità per danni a persone e cose!</p>	<p>12) Die Bootsfischerei ist auf eigene Gefahr und Verantwortung, im Pragser Wildsees und im Reschensee erlaubt. Im Pragser Wildsee ist überdies das Fischen mit dem belly-boat erlaubt. Im Pragser Wildsee ist vom Boot/belly-boat aus, nur das Fliegenfischen gestattet. Es wird daran erinnert, dass das Fischen vom Boot bzw. belly-boat nur für Fischer gestattet ist, welche im Besitz des <u>gültigen</u> Verbandsausweiß (tessera federale) der F.I.P.S.A.S. sind! F.I.P.S.A.S. Sektion Bozen, übernimmt keinerlei Haftung für Schäden an Personen und Sachen.</p>
<p>13) Non è permesso l'uso di larve di mosca carnaria. <u>È rigorosamente proibita qualsiasi forma di pasturazione!</u></p>	<p>13) Die Benutzung von Fleischfliegenlarven ist nicht gestattet. <u>Jede Art des Anfütterns ist strengstens verboten!</u></p>
<p>14) Per evitare disturbo reciproco è fatto obbligo nelle acque correnti, di rispettare la distanza minima di 30m a monte e a valle in presenza di pescatori praticanti la pesca a mosca.</p>	<p>14) Um gegenseitige Störungen zu vermeiden, ist der Angler in fließenden Gewässern gegenüber Fliegenfischern verpflichtet, den Mindestabstand von 30 Metern flussauf- und flussabwärts einzuhalten.</p>
<p>15) Il pescatore dovrà esibire la licenza governativa, la tessera F.I.P.S.A.S., il permesso di pesca e mostrare il pesce catturato su richiesta dei guardia pesca, delle guardie provinciali e degli agenti di polizia preposti alla sorveglianza, all'acquacoltore e agli ispettori federali della F.I.P.S.A.S.; Detto personale ha la facoltà di ritirare il permesso di pesca in caso di infrazione accertata. Il pescatore è inoltre tenuto ad uscire con sollecitudine dall'acqua in seguito al richiamo, per controllo, del personale di sorveglianza.</p>	<p>15) Der Fischer muss den Aufsichtsorganen, (Fischereisaufseher, Polizeibeamten, Bewirtschafter und Inspektoren der F.I.P.S.A.S.) auf Anfrage die Fischerlizenz, den Verbandsausweis der F.I.P.S.A.S. und die Fischerkarte aushändigen, sowie den Fang vorführen. Besagtes Aufsichtspersonal hat das Recht bei festgestellten Verstößen gegen die Fischereiordnung und das Landesfischereigesetz die Fischerkarte einzuziehen. Überdies ist der Fischer verpflichtet, bei Aufruf durch ein Aufsichtsorgan, das Fischen einzustellen und aus dem Wasser zu kommen.</p>
<p>16) In occasione di ripopolamenti o di manifestazioni agonistiche, la pesca rimarrà chiusa per il periodo indicato da apposite tabelle.</p>	<p>16) Anlässlich von Fischbesatz oder Wettkampf Veranstaltungen wird der Angelbetrieb während des angegebenen Zeitraums geschlossen.</p>
<p>17) Durante il periodo di divieto di pesca, per manifestazioni agonistiche e per ripopolamenti, è vietata anche la cattura di pesciolini da esca.</p>	<p>17) Während der Schonzeiten und der Schließung wegen Fischbesatzes ist auch der Köderfang verboten.</p>
<p>18) Una sola uscita settimanale è consentita nel torrente Fleres, nell'Adige tratto 7, nella fossa di Montichiari, nel rio Meltina tratto 55/B e due alla settimana nel torrente Talvera.</p>	<p>18) Ein Fischgang pro Woche sind im Pflerscherbach, in der Etsch Abschnitt 7, im Lichtenberger Graben, im Möltnerbach Abschnitt 55/B und zwei Fischgänge pro Woche sind in der Talfer erlaubt.</p>
<p>19) In presenza di morie di pesci, inquinamenti, atti di vandalismo ecc. ai danni delle acque di questa Federazione, si prega di avvertire immediatamente gli organi responsabili. (vedi numero telefonico in copertina libretto catture).</p>	<p>19) Fischsterben, Vergiftungen, Vandalismus usw. zum Schaden der Gewässer dieser Vereinigung müssen umgehend den leitenden Organen der Vereinigung mitgeteilt werden. (siehe Telefonnummer auf der Umschlagseite des Fangbuches).</p>
<p>20) SANZIONI E PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI Oltre alle sanzioni previste dalla Legge provinciale sulla pesca, quest' ufficio si riserva di ritirare e sospendere temporaneamente il permesso catture da valutarsi in base alla gravità della/e infrazioni.</p>	<p>20) SANKTIONEN UND DISZIPLINARMASSNAHMEN Zusätzlich zu den vom Landesgesetz vorgesehenen Strafen, behält sich dieses Büro vor, das Fangbüchlein auf bestimmte Zeit zu entziehen, je nachdem wie schwerwiegend die festgestellte Übertretung ist.</p>

<p>Epoca di divieto delle principali specie di pesci e misure minime (se non diversamente indicate nei vari tratti)</p> <p>Trota Marmorata: Divieto di prelievo tutto l'anno in tutte le acque della provincia, ad eccezione dei laghi artificiali (Resia- vedi regolamento) Ibrido di trota marmorata cm 35 dall' 01/12 al 2° sabato di febbraio Trota Fario: cm 25 dall' 01/12 al 2° sabato di febbraio Trota lacustre: cm 27(*) dall' 01/10 al 2° sabato di febbraio Trota Iridea: cm 25 dall' 01/12 al 2° sabato di febbraio Temolo: cm 40 dal 01/12 al 20 aprile Salmerino: cm 25 dall' 01/12 al 2° sabato di febbraio Coregone: cm 27 dal 15/11 al 1° sabato d'aprile Tinca: cm 20 dal 01/06 al 30/06 Carpa: cm 30 dal 01/06 al 30/06 Barbo: cm 20 dal 01/06 al 30/06 Persico: cm 15 dal 01/04 al 30/04 Luccio: cm 45(**) dal 15/02 al 1° sabato di aprile Lucioperca: cm 45 dal 15/02 al 30/04 Anguilla: cm 40 nessun periodo</p> <p>(*) Misura min. della trota lacustre nel lago di Resia, 50cm (**) Misura min. del luccio nella fossa di Salorno, 60cm</p>	<p>Schonzeiten und Mindestmaße (wenn in den einzelnen Abschnitten nicht anders angegeben)</p> <p>Marmorierte Forelle Striktes, ganzjähriges Entnahmeverbot in allen Gewässern der Provinz, außer in Stauseen (z.B. Reschensee- siehe Regelwerk) Hybriden der Marmorierte Forelle: cm 35 vom 01.12. bis 2.Samstag im Februar Bachforelle: cm 25 vom 01.12. bis 2.Samstag im Februar Seeforelle: cm 27(*) vom 01.10. bis 2.Samstag im Februar Regenbogenforelle: cm 25 vom 01.12. bis 2.Samstag im Februar Äsche: cm 40 vom 01.12. bis 20.April Saibling: cm 25 vom 01.12. bis 2.Samstag im Februar Renke: cm 27 vom 15.11. bis 1.Samstag im April Schleie: cm 20 vom 01.06 bis 30.06 Karpfen: cm 30 vom 01.06 bis 30.06 Barbe: cm 20 vom 01.06. bis 30.06. Barsch: cm 15 vom 01.04. bis 30.04. Hecht: cm 45(**) Vom 15.02. bis 1.Samstag im April Zander cm 45 vom 15.02. bis 30.04. Aal: cm 40 Keine Schonzeit</p> <p>(*) Schonmaß der Seeforelle im Reschensee, 50cm (**) Schonmaß Hecht im Salurnergraben, 60cm</p>
<p>REGOLAMENTI PARTICOLARI PER GIORNATE DI PESCA, ATTREZZI CONSENTITI, CATTURE, MISURE MINIME, EPOCHI DI DIVIETO ECC. NON SONO QUI SPECIFICAMENTE INDICATI. VALGONO QUELLI DESIGNATI PER SINGOLO CORSO D'ACQUA</p>	<p>BESONDERE VORSCHRIFTEN BEZÜGLICH ANGELTAGE, ZULÄSSIGES ANGELGERÄT, MAXIMAL ZULÄSSIGER FISCHENTNAHME, MINDESTMASSE, SCHONZEITEN USW. SIND HIER NICHT AUFGEFÜHRT. ES GELTEN DIE JEWEILIGEN VORSCHRIFTEN DER EINZELNEN GEWÄSSERABSCHNITTE</p>
<p>IMPORTANTE:</p> <p>ENTRO IL 5 DICEMBRE IL PRESENTE LIBRETTO DOVRÀ ESSERE RESTITUITO ALLA SOCIETÀ DI APPARTENENZA, AL PUNTO VENDITA E/O UFFICIO F.I.P.S.A.S., PER POTER ESEGUIRE I RILEVAMENTI STATISTICI E PER ESSERE SUCCESSIVAMENTE INVIATI ALL'UFFICIO PESCA PROVINCIALE.</p> <p>CHI NON RESTITUISCE IL PERMESSO ENTRO QUESTA DATA, PERDE LA CAUZIONE DEPOSITATA.</p> <p>AL PESCATORE CHE NON OTTEMPERA A QUESTO ADEMPIMENTO LA SEZIONE PROVINCIALE SI RISERVA DI NON RILASCIARE IL LIBRETTO CATTURE PER L'ANNO SUCCESSIVO.</p>	<p>WICHTIG:</p> <p>INNERHALB 5. DEZEMBER IST DIE FISCHWASSERKARTE AN DEN VEREIN ODER AN DIE VERKAUFSSTELLE ZURÜCKZUGEBEN, DAMIT DIE STATISTISCHEN ERHEBUNGEN DEM AMT FÜR FISCHEREI RECHTZEITIG MITGETEILT WERDEN KÖNNEN.</p> <p>WER DIE FISCHWASSERKARTE NICHT BIS ZU DIESEM DATUM ZURÜCKGIBT, BEKOMMT AUCH DIE KAUTION NICHT MEHR ERSTATTET.</p> <p>DER VERBAND BEHÄLT SICH VOR, DEM FISCHER, DER DIESER PFLICHT NICHT NACHKOMMT, DIE JAHRESKARTE FÜR DAS NÄCHSTE JAHR NICHT MEHR AUSZUSTELLEN.</p>
<p>Il titolare del presente permesso dichiara, con la firma apposta nella tessera federale, di aver preso conoscenza del presente regolamento e che s'impegna a rispettarlo.</p> <p>Per quant'altro non contemplato nel vigente regolamento vale la legge provinciale in materia di pesca</p>	<p>Der Inhaber dieser Angelerlaubnis erklärt durch seine Unterschrift auf dem Ausweis, dass er diese Ordnung zur Kenntnis genommen hat und sich zu ihrer strengen Einhaltung verpflichtet. Für alle in dieser Ordnung nicht berücksichtigten Punkte gilt das Landesfischereigesetz.</p>

<p>1/A – LAGO DI RESIA Periodo d'apertura: dal 1° maggio al 31. Ottobre</p> <p>Attenzione: nel mese di ottobre è permessa la pesca solo al coregone, al persico e alla trota iridea, con la camolera con max. 3 camole e con sistemi a mosca con coda di topo e max. due mosche artificiali. In questo periodo è permesso solo l'uso di mosche secche o ninfe – vietato lo streamer!</p> <p>Catture giornaliere: max. 4 salmonidi, tra coregoni trote e salmerini, di cui max. 1 trota lacustre o marmorata o loro ibridi. Per il persico il limite è di 30pz al giorno! Attenzione, qualora il pescatore ha catturato 4 salmonidi la pesca va cessata – in quel caso non è più permesso pescare il persico!</p> <p>Misure minime: Trota lacustre e trota marmorata (e loro ibridi) 50cm, trota fario 30cm, trota iridea e salmerino 25cm, coregone 27cm, persico 15cm.</p> <p>Confini: tutto il perimetro del lago (tranne zone di bandita). È inoltre proibito pescare dalla diga, nonché dalla ciclabile.</p> <p>Attenzione: Il perimetro dell'immissione del rio Roja (=nel raggio di 100m - vedi apposite tabelle) è zona di bandita – divieto di pesca tutto l'anno! Si ricorda che nella pesca dalla barca in questa zona va rispettata la stessa distanza di 100m da riva! Inoltre nel mese di ottobre è proibita la pesca nella baia di Curon fino all'immissione del rio Carlino - vedi tabelle) per salvaguardare la risalita delle trote lacustri e fario per la frega. In questo periodo pescando dalla barca la distanza da mantenere dagli immissari è di 100m.</p> <p>Esche e tecniche di pesca: sono permesse tutte le esche previste dalla legge provinciale, previo le limitazioni a seguire. È vietato l'uso del bigattino e delle uova di pesce, ad eccezione delle uova di salmone conservate, acquistate in confezione nel negozio di pesca. È proibita la pesca col pesciolino, sia vivo che morto. È severamente proibita la pasturazione di ogni tipo, nonché buttare le interiora nel lago! Nel lago è permessa la pesca con max. 2 canne armate di max. 3 ami per canna (=3 camole nella camolera). <u>Nella pesca a spinning con sole esche artificiali</u> (rotanti, ondulanti, minnow, gomme ecc.) è permesso l'uso di max. 2 ancorette. Nella pesca con esche naturali (larva, verme ecc.) è permesso l'uso di 1 solo amo singolo privo di ardiglione con min. 1cm di apertura per canna. Nella pesca con esche ad ingoio (esche naturali, paste da trota ecc.) ogni pesce di misura va trattenuto.</p> <p>È severamente proibito riporre nasse o trappole nel lago!</p> <p>È permessa la pesca dalla barca, a proprio rischio e pericolo, rispettando le indicazioni in merito sopra riportate!</p>	<p>1/A – RESCHENSTAUSEE Fischereisaison: vom 1.Mai bis 31.Oktober Achtung: Im Monat Oktober ist das Fischen im See nur noch auf Renke, Regenbogenforelle und Barsch mit der Hegene u. max. 3 Unterwasserfliegen u. mit der Fliegenrute mit max. 2 Fliegen (Trockenfliege oder Nymphe - Streamer verboten) erlaubt!</p> <p>Entnahme pro Tag: max. 4 Salmoniden, von denen höchstens 1 Seeforelle oder 1 Marmorierte oder 1 Hybride. Für den Barsch ist die Tagesentnahme auf 30 Stück beschränkt. Achtung: hat der Fischer 4 Salmoniden entnommen, ist die Fischerei unverzüglich zu beenden – es darf nicht mehr weiter auf Barsch gefischt werden!</p> <p>Schonmaße: Seeforelle, Marmorierte Forelle (und deren Hybriden) 50cm, Bachforelle 30cm, Regenbogenforelle u. Saibling 25cm, Renke 27cm, Barsch 15cm.</p> <p>Reviergrenzen: das Fischen ist am gesamten Seeumfang erlaubt, außer in den ausgewiesenen Schontrecken. Überdies ist von der Staumauer und vom Radweg aus, das Fischen verboten!</p> <p>Achtung: Im Zufluss Bereich des Rojenbach (=im Radius von 100m – siehe Hinweisschilder) <u>ist das Fischen ganzjährig verboten – Schongebiet!</u> Beim Bootsfischen ist in diesem Bereich ebenfalls ein Abstand von min. 100m einzuhalten! Im Monat Oktober ist zudem der Mündungsbereich des Karlinbachs (=Grauner Bucht-siehe Hinweisschild) - als Schonstrecke ausgewiesen und somit das Fischen verboten, um die Seeforelle/Bachforelle beim Laichaufstieg besonders zu schützen. Wenn in dieser Zeit vom Boot gefischt wird, sind in diesem Bereich ebenfalls 100m Abstand zum Ufer einzuhalten!</p> <p>Erlaubte Köder u. Angeltechniken: Alle vom Landesgesetz erlaubten Köder, mit den hier folgenden Einschränkungen. Es dürfen keine Larven der Fleischfliege u. Fischrogen (außer konservierte Lachseier aus dem Köderhandel) verwendet werden.</p> <p>Das Fischen mit lebendem und totem Köderfisch ist verboten! Das Anfüttern, egal in welcher Form, sowie das Entsorgen der Fischeingeweide im Gewässer ist untersagt! Das Auslegen von Reusen od. Ähnlichem ist strengstens verboten. Im See sind max. zwei Ruten mit jeweils max. 3 Einzelhaken (=3 Nymphen bei der Hegene) od. max. 2 Drillingen beim Fischen <u>mit Kunstköder beim Spinnfischen</u> (Wobbler usw.) erlaubt. Beim Fischen mit Naturköder (Wurm, Made usw.) und Fischteigen darf nur mit einem Widerhakenlosem Einzelhaken mit min. 1cm Öffnung pro Rute gefischt werden. Generell muss beim Fischen mit Schluckködern (Naturköder, Fischteige usw.) jeder gefangene Maß Fisch entnommen werden. Die Bootsfischerei ist auf eigene Gefahr und Verantwortung und unter Einhaltung der ob genannten Abstände erlaubt!</p>
<p>2/A - RIO ROJA 2/B- RIO CARLINO Periodo d'apertura: dal 1° maggio al 30 settembre Catture giornaliere: max. 3 salmonidi, di cui complessivamente max. 1 trote lacustre. o ibrido. Misure min. come nel lago di Resia. Confini: per entrambe dall'origine alla confluenza nel lago di Resia. Attenzione: nel rio Roja è proibita la pesca nel tratto tra il ponte della pista da sci a salire fino a 200m al di sopra del primo ponte di legno (vedi apposita tabella) - zona di ripopolamento! Esche e tecniche di pesca permesse: Nei rii Roja e Carlino è permessa la pesca con una sola canna ed un solo amo privo di ardiglione. Sono permesse solo esche artificiali, escluse le esche ad "ingoio,, e la pasta da trote. Attenzione: Nei rii Roja e Carlino è consentita complessivamente una sola uscita la settimana nonché un massimo di 8 giornate di pesca annuali complessive.</p>	<p>2/A - ROJENBACH - 2/B - KARLINBACH Fischereisaison: vom 1.Mai bis 30.September Entnahme pro Tag: max. 3 Salmoniden, von denen in Summe höchstens 1 Seeforelle od. Hybride. Mindestmaße wie im Reschensee. Reviergrenzen: vom Ursprung bis zum Einlauf in den Reschen Stausee. Achtung: im Rojenbach ist von der Skibrücke aufwärts bis 200m oberhalb der ersten Holzbrücke (siehe Schild) das Fischen strengstens untersagt- Schonstrecke! Erlaubte Köder und Angeltechniken: Im Rojen und Karlinbach darf nur mit einer Rute und einem Angelhaken ohne Widerhaken gefischt werden. Es darf nur mit künstlichen Ködern gefischt werden (Schluckköder und Forellenteige sind verboten). Achtung: In den beiden Bächen- Rojen- oder Karlinbach- darf zusammen höchstens 1mal pro Woche (entweder im einen oder anderen Bach) u. in Summe max. 8-mal im Jahr gefischt werden!</p>

<p>sono protetti in questo tratto, per cui per tali vige assoluto divieto di prelievo!</p> <p>Confini: dalla confluenza del rio di Montichiari con il rio Tschavallatsch fino alla confluenza in Adige. In tutti gli altri rii e nelle fosse nel bacino del tratto n° 17, vige il divieto di pesca, perché suddette acque fungono da zona di ripopolamento!</p> <p>Giornate di pesca: 1 uscita la settimana e max. 5 uscite per anno -vedi art 18 "norme generali" ed apposito specchietto.</p> <p>Esche permesse: cucchiaino rotante armato d'amo singolo senza ardiglione, pesciolino morto o finto montato su testa di piombo con amo singolo privo dell'ardiglione, 2 mosche artificiali con sistemi mosca con coda di topo.</p>	<p>Äsche sind in diesem Abschnitt ganzjährig geschont – striktes Entnahmeverbot!</p> <p>Reviergrenzen: vom Zusammenfluss Lichtenberger Bach mit dem Tschavallatschbach bis zur Einmündung in die Etsch. Alle übrigen Bäche und Gräben im Einzugsgebiet des Gewässers 17, sind Schongebiete (=Aufzuchtgebiete für Jungfische).</p> <p>Fischgänge: 1 Fischgang pro Woche u. max. 5 im Jahr - siehe Art. 18 "Allgemeine Vorschriften" u. eigene Übersichtstabelle.</p> <p>Erlaubte Köder: Blinker mit Widerhakenlosem Einzelhaken, toter od. künstlicher Köderfisch am Bleikopfsystem mit Einzelhaken ohne Widerhaken, Fliegenfischen mit max. 2 künstlichen Fliegen.</p>								
<p>18 B - FIUME ADIGE</p> <p>Periodo d'apertura: da domenica 14 febbraio al 31 ottobre</p> <p>Catture giornaliere: max. 4 salmonidi, di cui solo 1 trota fario di min. 35cm. La trota marmorata e suoi ibridi, nonché il temolo sono protetti in questo tratto, per cui per tali vige assoluto divieto di prelievo!</p> <p>Giornate di pesca: 3 uscite la settimana</p> <p>Confini: dal ponte di Spondigna (presso Hotel Posta) al ponte del centro abitato di Lasa.</p> <p>Esche permesse: cucchiaino rotante armato d'amo singolo senza ardiglione, pesciolino morto o finto montato su testa di piombo con amo singolo privo dell'ardiglione, 2 mosche artificiali con sistemi mosca con coda di topo.</p> <p>In ottobre si può pescare solo con la mosca con coda di topo e max. 2 mosche (secche, sommerse o ninfe – proibito lo streamer) e prelevare solo la trota iridea. È proibita qualsiasi forma di zavorra sul finale. Nel mese di ottobre si consiglia la pesca solo da riva, per salvaguardare le eventuali freghe.</p>	<p>18 B – ETSCH</p> <p>Fischereisaison: von Sonntag 14. Februar bis 31. Oktober</p> <p>Entnahme pro Tag: max. 4 Salmoniden, von denen höchstens 1 Bachforelle von min. 35cm. Die Marmorierte, deren Hybriden, sowie die Äsche sind in diesem Abschnitt ganzjährig geschont – striktes Entnahmeverbot!</p> <p>Fischgänge: 3 Fischgänge pro Woche</p> <p>Reviergrenzen: von der Spondiniger Brücke (Brücke der Staatsstraße beim Hotel Post) bis zur Laaser Brücke.</p> <p>Köder: Blinker mit Widerhakenlosem Einzelhaken, toter od. künstlicher Köderfisch am Bleikopfsystem mit Einzelhaken ohne Widerhaken, Fliegenfischen mit max. 2 künstlichen Fliegen.</p> <p>Im Oktober darf nur mit der Fliegenrute u. max. zwei künstlichen Fliegen (Trocken, Nassfliegen od. Nymphen – Streamer verboten) gefischt und nur die Regebogenforelle entnommen werden. Die Beschwerung des Vorfaches ist untersagt. Im Oktober sollte nicht gewatet werden um etwaige Laichplätze nicht zu zerstören.</p>								
<p style="text-align: center;">BACINO DELL'ADIGE IN VAL D'ADIGE</p> <p>ATTENZIONE: Nell' Adige in Val d'Adige, è vietata la pesca con esche naturali, ad eccezione del pesciolino morto. Le esche devono avere un unico punto di aggancio (=un amo singolo con 1cm di apertura o un'ancoretta, entrambi senza ardiglione - unica eccezione la pesca a mosca e con la camolera). Esche consentite: pesciolino morto, pesca a mosca, camolera, esche artificiali- incluse quelle di gomma.</p> <p>Inoltre valgono le seguenti misure minime:</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>Misura minima dell'ibrido (fario/marmorata)</td> <td style="text-align: right;">35 cm</td> </tr> <tr> <td>Misura minima del Temolo</td> <td style="text-align: right;">40 cm</td> </tr> </table> <p>La trota marmorata è protetta tutto l'anno – divieto di prelievo!</p> <p>Limite di prelievo giornaliero: 4 salmonidi, di cui max. 2 ibridi ed 1 temolo</p> <p>Al fine di allievare la pressione di pesca sulle specie autoctone e per ridurre l'ibridazione della marmorata, viene ridotto il periodo di divieto di prelievo per la trota iridea, la trota fario e per gli ibridi, per i mesi di ottobre e novembre (vedi singoli tratti). In questo periodo la pesca è consentita solo con sistema a mosca e dove permesso con la camolera.</p>	Misura minima dell'ibrido (fario/marmorata)	35 cm	Misura minima del Temolo	40 cm	<p style="text-align: center;">EINZUGSGEBIET DER ETSCH IM ETSCHTAL</p> <p>ACHTUNG: In der Etsch im Etschtal sind Naturköder verboten, mit Ausnahme des toten Köderfisches. Die Köder dürfen nur eine Anbiss Stelle haben (=einen Einzelhaken mit min.1cm Schenkel Öffnung oder einen Drilling, beides ohne Widerhaken. Einzige Ausnahme stellt das Fliegenfischen und das Fischen mit der Hegene dar. Erlaubte Köder: toter Köderfisch, Fliegenfischen, Hegene und Kunstköder (inklusive Gummiköder).</p> <p>Es gelten folgende Mindestmaße und Entnahmebeschränkungen:</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>Mindestmaß Hybriden (Bach/Marmorierte Forelle)</td> <td style="text-align: right;">35 cm</td> </tr> <tr> <td>Mindestmaß der Äsche</td> <td style="text-align: right;">40 cm</td> </tr> </table> <p>Die Marmorierte ist ganzjährig geschont- Entnahme verboten!</p> <p>Entnahmebeschränkungen: max. 4 Salmoniden, von denen max.2 Hybriden u. 1 Äsche pro Fischgang</p> <p>Zur Entlastung des Fischereidruckes auf heimische Fischarten u. um die Hybridisierung der Marmorierten einzudämmen, wird die Schonzeit der Regebogenforelle, Bachforelle u. der Hybriden um die Monate Oktober u. November verkürzt (siehe Bestimmungen der einzelnen Abschnitte). In dieser Zeit darf nur mit der Fliege u. wo erlaubt mit der Hegene (=„camolera“) gefischt werden.</p>	Mindestmaß Hybriden (Bach/Marmorierte Forelle)	35 cm	Mindestmaß der Äsche	40 cm
Misura minima dell'ibrido (fario/marmorata)	35 cm								
Misura minima del Temolo	40 cm								
Mindestmaß Hybriden (Bach/Marmorierte Forelle)	35 cm								
Mindestmaß der Äsche	40 cm								
<p>42 - FIUME ADIGE</p> <p>Periodo d'apertura: domenica 14 febbraio al 30 novembre</p> <p>Catture giornaliere: max. 4 salmonidi, di cui max.2 ibridi di min. 35cm e 1 temolo di min.40cm. La trota marmorata è protetta tutto l'anno – divieto di prelievo!</p> <p>Confini: dalla confluenza con il Passirio fino al confine comunale Lana-Gargazzone. (vedi tabelle poste a circa 2 km. a valle del ponte di Lana Postal).</p> <p>Esche permesse: Sistemi a mosca, incluso Tenkara, con max. 2 mosche, spinning con esche artificiali, pesca a camolera con max. 3 camole, nonché il pesciolino morto, su un amo singolo o un'ancoretta, entrambe senza ardiglione.</p>	<p>42 – ETSCH</p> <p>Fischereisaison: von Sonntag 14. Februar bis 30. November</p> <p>Entnahme pro Tag: max. 4 Salmoniden, davon höchstens 2 Hybriden von min. 35cm u. 1 Äsche von min. 40cm</p> <p>Die Marmorierte ist ganzjährig geschont- Entnahme verboten!</p> <p>Reviergrenzen: vom Zusammenfluss mit der Passer bis zur Gemeindegrenze Lana-Burgstall (siehe Hinweistafeln ca. 2 km unterhalb der Brücke Lana-Burgstall)</p> <p>Erlaubte Köder: Fliegenfischen - inklusive Tenkara, mit max. 2 Fliegen, Hegene, toter Köderfisch, Spinnfischen mit Kunstködern, je mit 1 Einzelhaken od. 1 Drilling ohne Widerhaken</p> <p>Vom 21.04 bis 31.10 ist auch das Fischen mit der Hegene („camolera“) mit max. 3 künstlichen Fliegen, im Abschnitt von</p>								

<p>Dal 21.04. al 31.10. è consentita anche la pesca a camolera con max. 3 mosche artificiali, dalla confluenza del Passirio fino alle tabelle indicanti l'inizio della zona mosca, poste a circa 2km a valle del ponte di Lana – Postal.</p> <p>Dal 01.10. al 30.11. pescando a mosca è permesso l'uso di max. due mosche secche, sommerse o ninfe (vietato lo streamer). Dal 01.10. al 30.11. in questo tratto si può prelevare solo la trota iridea. E 'proibita qualsiasi forma di zavorra sul finale.</p>	<p>der Passermündung bis zu den Hinweistafeln die den Beginn der Fliegenzone anzeigen (ca. 2 km unterhalb der Brücke von Lana-Burgstall), erlaubt.</p> <p>Vom 01.10 bis 30.11. dürfen beim Fliegenfischen max. zwei Trockenfliegen, Nassfliegen od. Nymphen (Streamer verboten) verwendet werden. Vom 01.10. bis 30.11. dürfen nur Regenbogenforellen entnommen werden. Vorfachbeschwerung verboten.</p>
<p>46/A – ADIGE ZONA MOSCA: Periodo d'apertura: domenica 14 febbraio al 30 novembre Catture giornaliere: max. 4 salmonidi, di cui max.2 ibridi di min. 35cm e 1 temolo di min.40cm. La trota marmorata è protetta tutto l'anno – divieto di prelievo! Confini: dalle apposite tabelle poste al confine comunale Lana-Gargazzone fino al ponte di Gargazzone Esche permesse: è consentita la pesca solo con sistemi mosca a coda di topo e con un massimo di due mosche artificiali. Dal 01.10. al 30.11. si può pescare con max. due mosche secche, sommerse o ninfe (vietato lo streamer). E 'proibita qualsiasi forma di zavorra sul finale.</p>	<p>46/A – ETSCH FLIEGENZONE: Fischereisaison: von Sonntag 14. Februar bis 30. November Entnahme pro Tag: max. 4 Salmoniden, davon höchstens 2 Hybriden von min. 35cm u. 1 Äsche von min. 40cm Die Marmorierte ist ganzjährig geschont- Entnahme verboten! Reviergrenzen: von den Hinweistafeln der Gemeindegrenze in Lana-Burgstall, bis zur Brücke in Gargazon Erlaubte Köder: in diesem Abschnitt ist nur das Fliegenfischen mit Fliegenrute, Fliegenschnur u. max.2 künstlichen Fliegen erlaubt. Vom 01.10 bis 30.11. darf nur mit max. zwei Trocken, Nassfliege oder Nymphen (Streamer verboten) gefischt werden. Vorfachbeschwerung verboten.</p>
<p>46/B – ADIGE Periodo d'apertura: domenica 14 febbraio al 30 novembre Catture giornaliere: max. 4 salmonidi, di cui max.2 ibridi di min. 35cm e 1 temolo di min.40cm. La trota marmorata è protetta tutto l'anno – divieto di prelievo! Confini: dal ponte di Gargazzone al ponte di Terlano. Esche permesse: Sistemi a mosca, spinning con esche artificiali, pesca a camolera, nonché il pesciolino morto, o su un amo singolo o un'ancoretta, entrambe senza ardiglione. Dal 21.04. al 31.10. è consentita anche la pesca a camolera con un massimo di tre mosche artificiali. Dal 01.10. al 30.11. pescando a mosca è permesso l'uso di max. 2 mosche secche, sommerse o ninfe (vietato lo streamer). È proibita qualsiasi forma di zavorra sul finale.</p>	<p>46/B – ETSCH Fischereisaison: von Sonntag 14. Februar bis 30. November Entnahme pro Tag: max. 4 Salmoniden, davon höchstens 2 Hybriden von min. 35cm u. 1 Äsche von min. 40cm Die Marmorierte ist ganzjährig geschont- Entnahme verboten! Reviergrenzen: von der Brücke in Gargazon bis zur Terlaner Brücke. Erlaubte Köder: Fliegenfischen, Hegene, toter Köderfisch, Spinnfischen mit Kunstködern, jeweils mit 1 Einzelhaken od. 1 Drilling ohne Widerhaken Vom 21.04. bis 31.10. ist auch das Angeln mit der Hegene („camolera“) mit max. 3 künstlichen Fliegen erlaubt. Vom 01.10 bis 30.11. dürfen beim Fliegenfischen max. zwei Trockenfliegen, Nassfliegen od. Nymphen (Streamer verboten) verwendet werden. Vorfachbeschwerung verboten.</p>
<p>54 /2 - RIO NALLES Periodo d'apertura: 1° aprile - 30 settembre Catture giornaliere: max. 4 salmonidi, di cui max.2 ibridi di min. 35cm. La trota marmorata ed il temolo sono protetti tutto l'anno – divieto di prelievo! Confini: dal ponte posto a monte del Ristorante Figl fino alla confluenza con la fossa Giessen. Esche permesse: Sistemi a mosca, spinning con esche artificiali, nonché il pesciolino morto, o su un amo singolo o un'ancoretta, entrambe senza ardiglione.</p>	<p>54/2 – NALSERBACH Fischereisaison: vom 1. April bis einschließlich 30. September Entnahme pro Tag: max. 4 Salmoniden, davon höchstens 2 Hybriden von min. 35cm. Die Marmorierte u. die Äsche sind ganzjährig geschont- Entnahme verboten! Reviergrenzen: von der Brücke oberhalb des Restaurants Figl bis zum Zusammenfluss mit dem Giessen-Graben. Erlaubte Köder: Fliegenfischen, toter Köderfisch, Spinnfischen mit Kunstködern, je mit 1 Einzelhaken od. 1 Drilling ohne Widerhaken.</p>
<p>55/B - RIO MELTINA Periodo d'apertura: 1° aprile - 30 settembre Catture giornaliere: max. 4 salmonidi, di cui max.2 tra trote fario di min. 30cm e ibridi di min. 35cm. La trota marmorata è protetta tutto l'anno – divieto di prelievo! Confini: dalla grande cascata a monte del maso Pianaccio (Planatsch) alla confluenza con il fiume Adige. Giornate di pesca: una la settimana e max. 5 uscite per anno - vedi art 18 "norme generali" Esche permesse: Sistemi a mosca (incluso Tenkara) con max. due mosche artificiali, su ami singoli senza ardiglione</p>	<p>55/B – MÖLTNER BACH Fischereisaison: vom 1. April bis einschließlich 30. September Entnahme pro Tag: max. 4 Salmoniden, davon höchstens 2 Bachforellen von min.30cm oder Hybriden von min. 35cm. Die Marmorierte ist ganzjährig geschont- Entnahme verboten! Reviergrenzen: vom großen Wasserfall oberhalb des "Planatscher-Hofes" bis zur Einmündung in die Etsch. Angeltage: Ein Tag pro Woche und max. 5 im Jahr - siehe Art. 18 "Allgemeine Vorschriften" Erlaubte Köder: Fliegenfischen (inklusive Tenkara), mit max. 2 künstlichen Fliegen auf Widerhakenlosen Einzelhaken.</p>
<p>56/A - FIUME ADIGE Periodo d'apertura: domenica 14 febbraio al 30 novembre</p>	<p>56/A – ETSCH Fischereisaison: von Sonntag 14. Februar bis 30. November Entnahme pro Tag: max. 4 Salmoniden, davon höchstens 2</p>

<p>Catture giornaliere: max. 4 salmonidi, di cui max.2 ibridi di min. 35cm e 1 temolo di min.40cm La trota marmorata è protetta tutto l'anno – divieto di prelievo!</p> <p>Confini: dal ponte di Terlano alla confluenza con l'Isarco.</p> <p>Esche permesse: Sistemi a mosca, spinning con esche artificiali pesca a camolera, nonché il pesciolino morto, o su un amo singolo o un'ancoretta, entrambe senza ardiglione.</p> <p>Dal 21.04. al 31.10. in aggiunta è consentita la pesca a camolera con un massimo di tre mosche artificiali. Dal 01.10. al 30.11. pescando a mosca è permesso l'uso di max. due mosche secche, sommerse o ninfe (vietato lo streamer). È proibita qualsiasi forma di zavorra sul finale.</p>	<p>Hybriden von min. 35cm u. 1 Äsche von min. 40cm Die Marmorierte ist ganzjährig geschont- Entnahme verboten!</p> <p>Reviergrenze: von der Terlaner Brücke bis zur Einmündung des Eisacks.</p> <p>Erlaubte Köder: Fliegenfischen, Hegene, toter Köderfisch, Spinnfischen mit Kunstködern, je mit 1 Einzelhaken od. 1 Drilling ohne Widerhaken</p> <p>Vom 21.04 bis 31.10 ist auch das Fischen mit der Hegene („camolera“) mit max. 3 künstlichen Fliegen erlaubt. Vom 01.10 bis 30.11. dürfen beim Fliegenfischen max. zwei Trockenfliegen, Nassfliegen od. Nymphen (Streamer verboten) verwendet werden. Vorfachbeschwerung verboten.</p>
<p>56/B - FOSSA D'ADIGE</p> <p>Periodo d'apertura: domenica 9 febbraio al 30 novembre</p> <p>Catture: 3 esemplari fra carpe e lucci</p> <p>Confini: dalle origini alla confluenza nell'Adige</p> <p>Esche permesse: Tutte quelle consentite dalla legge provinciale.</p> <p>ATTENZIONE: È vietata la pesca col pesciolino vivo o morto!</p>	<p>56/B - ETSCH GRABEN</p> <p>Fischereisaison: von Sonntag 09. Februar bis 30. November</p> <p>Entnahme pro Tag: max. 3 Fische pro Tag unabhängig ob Karpfen oder Hecht</p> <p>Reviergrenzen: der gesamte Lauf vom Ursprung bis zur Einmündung in die Etsch.</p> <p>Erlaubte Köder: alle vom Landesgesetz erlaubten Köder.</p> <p>ACHTUNG: Das Fischen mit dem lebenden und Toten Köderfisch ist untersagt!</p>
<p>58/A - FOSSA DI BONIFICA DELL'ADIGE</p> <p>Periodo d'apertura: domenica 14 febbraio al 30 Novembre</p> <p>Catture giornaliere: max. 3 esemplari fra carpe e lucci</p> <p>Confini: (Fossa Stampfl, Fossa Perele e affluenti) tutto il percorso dalle origini, in località Bagni di Zolfo, alla confluenza con il fiume Adige.</p> <p>Esche permesse. Tutte quelle consentite dalla legge provinciale</p> <p>ATTENZIONE: È vietata la pesca col pesciolino vivo o morto!</p>	<p>58/A - ETSCH GRABEN</p> <p>Fischereisaison: von Sonntag 14. Februar bis 30. November</p> <p>Entnahme pro Tag: max. 3 Fische pro Tag, unabhängig ob Karpfen oder Hecht</p> <p>Reviergrenzen: (Stampfl - und Perele-Graben samt Nebenflüssen) vom Ursprung in der Örtlichkeit Schwefelbad bis zur Einmündung in die Etsch.</p> <p>Erlaubte Köder: alle vom Landesgesetz erlaubten Köder.</p> <p>ACHTUNG: Das Fischen mit dem lebenden und toten Köderfisch ist untersagt!</p>
<p>59/A - FIUME ADIGE</p> <p>Periodo d'apertura: domenica 14 febbraio al 30 novembre</p> <p>Catture giornaliere: max. 4 salmonidi, di cui max.2 ibridi di min. 35cm e 1 temolo di min.40cm La trota marmorata è protetta tutto l'anno – divieto di prelievo!</p> <p>Confini: dalla confluenza con l'Isarco alla tabella posta a 50 metri a monte del ponte ferroviario di Ora</p> <p>Esche permesse: Sistemi a mosca, spinning con esche artificiali pesca a camolera, nonché il pesciolino morto, o su un amo singolo o un'ancoretta, entrambe senza ardiglione.</p> <p>Dal 21.04. al 31.10. è consentita la pesca a camolera con un massimo di tre mosche artificiali.</p> <p>Dal 01.10. al 30.11. pescando a mosca è permesso l'uso di max. due mosche secche, sommerse o ninfe (vietato lo streamer). È proibita qualsiasi forma di zavorra sul finale.</p>	<p>59/A - ETSCH</p> <p>Fischereisaison: von Sonntag 14. Februar bis 30. November</p> <p>Entnahme pro Tag: max. 4 Salmoniden, davon höchstens 2 Hybriden von min. 35cm u. 1 Äsche von min. 40cm Die Marmorierte ist ganzjährig geschont- Entnahme verboten!</p> <p>Reviergrenzen: von der Mündung des Eisacks bis zum Hinweisschild 50 m oberhalb der Eisenbahnbrücke von Auer.</p> <p>Erlaubte Köder: Fliegenfischen, Hegene, toter Köderfisch, Spinnfischen mit Kunstködern, je mit 1 Einzelhaken od. 1 Drilling ohne Widerhaken</p> <p>Vom 21.04. bis 31.10. ist auch das Angeln mit der Hegene („camolera“) mit max. 3 künstlichen Fliegen erlaubt.</p> <p>Vom 01.10 bis 30.11. dürfen beim Fliegenfischen max. zwei Trockenfliegen, Nassfliegen od. Nymphen (Streamer verboten) verwendet werden. Vorfachbeschwerung verboten.</p>
<p>59/B - FOSSA DI VADENA</p> <p>Periodo d'apertura: domenica 14 febbraio al 31 ottobre</p> <p>Catture giornaliere: max. 4 salmonidi, di cui max.2 ibridi di min. 35cm e 1 temolo di min.40cm La trota marmorata è protetta tutto l'anno – divieto di prelievo!</p> <p>Confini: dal ponte del Cimitero di Vadena alla confluenza nell'Adige.</p> <p>ATTENZIONE: Dalle origini al ponte del cimitero di Vadena la pesca è vietata per – zona di ripopolamento!</p> <p>Esche permesse: Sistemi a mosca, spinning con esche artificiali nonché il pesciolino morto, o su un amo singolo o un'ancoretta, entrambe senza ardiglione.</p> <p>Dal 01.10. al 31.10. pescando a mosca è permesso l'uso di max. due mosche secche, sommerse o ninfe (vietato lo</p>	<p>59/B - PFATTNER GRABEN</p> <p>Fischereisaison: von Sonntag 14. Februar bis 31. Oktober</p> <p>Entnahme pro Tag: max. 4 Salmoniden, davon höchstens 2 Hybriden von min. 35cm u. 1 Äsche von min. 40cm Die Marmorierte ist ganzjährig geschont- Entnahme verboten!</p> <p>Reviergrenzen: von der Brücke beim Friedhof in Pfatten bis zur Mündung in die Etsch.</p> <p>ACHTUNG: Vom Ursprung bis zur Brücke beim Friedhof in Pfatten ist das Angeln verboten (Aufzuchtgebiet)!</p> <p>Erlaubte Köder: Fliegenfischen, toter Köderfisch, Spinnfischen mit Kunstködern, je mit 1 Einzelhaken od. 1 Drilling ohne Widerhaken.</p> <p>Vom 01.10 bis 31.10. dürfen beim Fliegenfischen max. zwei Trockenfliegen, Nassfliegen od. Nymphen (Streamer</p>

<p>streamer). È proibita qualsiasi forma di zavorra sul finale.</p>	<p>verboten) verwendet werden. Vorfachbeschwerung verboten.</p>
<p>67 - FOSSA DI SALORNO (Fossa Porzen o di Salorno ed affluenti, nonché la fossa lungo la linea ferroviaria) Periodo d'apertura: dalla 1a domenica d'aprile al 30 novembre Catture giornaliere: max. 3 esemplari complessivi (o tre carpe o due carpe e un luccio) misura min. luccio 60cm. Confini per le Fosse di Salorno: dalle sorgenti al confine con la provincia di Trento. Confini per la Fossa della Ferrovia: dal confine del territorio comunale di Salorno (km 2,2 a monte della stazione) fino al confine con la provincia di Trento. Esche permesse: Tutte quelle consentite dalla legge provinciale. ATTENZIONE: È vietata la pesca col pesciolino vivo o morto!</p>	<p>67 - SALURNER GRABEN (Porzen- oder Salurngraben und Zuflüsse sowie Graben entlang der Eisenbahnlinie) Fischereisaison: vom 1. Sonntag im April bis einschließlich 30. November Entnahme pro Tag: max. 3 Fische (drei Karpfen od. zwei Karpfen u. ein Hecht), Mindestmaß Hecht 60cm. Reviergrenzen: für den Salurner Graben: von der Quelle bis zur Grenze mit der Provinz Trient. Reviergrenzen: für den Bahngraben: von der Grenze des Gemeindegebiets Salurn (2,2 km oberhalb des Bahnhofs) bis zur Grenze mit der Provinz Trient. Erlaubte Köder: Alle vom Landesgesetz erlaubten Köder ACHTUNG: Das Fischen mit dem lebenden und Toten Köderfisch ist untersagt!</p>

243- TALVERA	243- TALFER
<p>243/B – Talvera - Zona mosca e spinning Periodo di apertura: 1° aprile - 30 settembre Catture giornaliere: max. 4 salmonidi, di cui solo 1 trota fario Misure minime: Trote fario 35cm, trote iridee e salmerini 25cm La trota marmorata, i suoi ibridi ed il temolo sono protetti tutto l'anno – assoluto divieto di prelievo! Giornate di pesca: 2 uscite a settimana (complessive tra zona A e B) Confini: dal ponte di S. Antonio fino alla passerella posta a monte del ponte Talvera Esche permesse: sistemi a mosca (incl. Tenkara) con max. 2 mosche artificiali e spinning con esche artificiali, armate o con un amo singolo con 1cm di apertura o con un'ancoretta (entrambe senza ardiglione). 243/A – Zona mosca: Confini: dalla passerella posta a monte del ponte Talvera fino al ponte della ciclabile (ponte giallo) è consentita solo la pesca a mosca (incluso Tenkara) con max. 2 mosche artificiali. In questa zona è permesso il solo prelievo di trote iridee – max. 4 pz di min. 25cm a giornata.</p>	<p>243/B – Talfer – Mischstrecke - Fliegen & Spinnfischen Fischereisaison: 01. April bis 30. September Entnahme pro Tag: max.4 Salmoniden, von denen nur 1 Bachforelle Mindestmaße: Bachforelle 35cm, Regenbogen u. Saiblinge 25cm Die Marmorierte Forelle, deren Hybriden und die Äsche sind ganzjährig geschont- absolutes Entnahmeverbot! Fischgänge: max. 2 Fischgänge pro Woche (in Summe beider Abschnitte) Reviergrenzen: von der St. Anton-Brücke bis zur Fußgängerbrücke oberhalb der Talferbrücke Erlaubte Köder: Fliegenfischen (inkl. Tenkara) mit max. zwei künstlichen Fliegen auf Einzelhaken und Spinnfischen mit 1 Einzelhaken mit 1cm Öffnung od. 1 Drilling, beides jeweils ohne Wiederhaken. 243/A – Fliegen Strecke: Reviergrenzen: von der Fußgängerbrücke oberhalb der Talferbrücke bis zur Brücke des Fahrradwegs (gelbe Brücke) ist nur das Fliegenfischen (inkl. Tenkara) mit max. 2 künstlichen Fliegen erlaubt. In diesem Abschnitt dürfen pro Tag max. 4 Regenbogenforellen von min. 25cm entnommen werden.</p>
<p>81 - RIO FLERES Periodo d' apertura: 1° aprile - 30 settembre Confini: entrambe le sponde dalle origini alla confluenza con il fiume Isarco. Catture giornaliere: max.3 salmonidi, di cui solo 2 trote fario Misure minime: Trota fario 35cm, iridea e salmerino 25cm La trota marmorata i suoi ibridi ed il temolo sono protetti tutto l'anno – assoluto divieto di prelievo! Giornate di pesca: una alla settimana Attenzione: il tratto interessato e suddiviso in due zone: 81/A ZONA MISTA: Dalle origini alla presa idroelettrica Preyer. Esche permesse: cucchiaino rotante e ondulante nonché pesciolino finto, sempre ad amo singolo senza ardiglione, sistemi mosca (incluso Tenkara)</p>	<p>81 – PFLERSCHERBACH Fischereisaison: 01. April bis 30. September Reviergrenzen: beide Ufer vom Ursprung bis zu Mündung in den Eisack Entnahme pro Tag: max. 3 Salmoniden, von denen nur 2 Bachforellen Mindestmaße: Bachforelle 35cm, Regenbogen u. Saibling 25cm Die Marmorierte Forelle, deren Hybriden und die Äsche, sind ganzjährig geschont- absolutes Entnahmeverbot! Fischgänge: max. 1 Fischgang pro Woche Achtung: der betroffene Gewässerabschnitt ist in zwei Sektoren unterteilt: 81/A MISCHSTRECKE - Vom Ursprung bis zur Preyer Schleuse. Erlaubte Köder: Fliegenfischen (inklusive Tenkara) mit max. 2 künstlichen Fliegen, Blinker, Löffel oder künstlicher Köderfisch, alle unter Verwendung eines widerhakenlosen Einzelhakens.</p>

<p>81/B ZONA MOSCA: Dalla presa dell'impianto idroelettrico Preyer alla confluenza con fiume Isarco. Esche permesse: Solo sistemi a mosca (incluso Tenkara) e max. due mosche artificiali.</p> <p>È vietato l'uso di esche naturali, della camolera e delle ancorette</p>	<p>81/B FLIEGENSTRECKE – Von der Preyer Schleuse bis zur Mündung in den Eisack Erlaubte Köder: nur Fliegenfischen (inklusive Tenkara) mit max. 2 künstlichen Fliegen Das Fischen mit Naturködern, der Hegene und der Drilling sind verboten!</p>																
<p>VAL PUSTERIA E BACINO DEL RIENZA</p>	<p>PUSTERTAL UND EINZUGSGEBIET DER RIENZ</p>																
<p>ATTENZIONE: In Val Pusteria e tutto il bacino della Rienza, la pesca è consentita con l'uso di una sola canna ed un solo amo privo di ardiglione con l'apertura di 1 cm. (fatta eccezione della camolera e della pesca a mosca). Sono vietate le uova di pesce, sia naturali che sintetiche, la pasta da trote, la larva della mosca carnaria (bigattino) e qualunque forma di pasturazione. È proibito l'uso delle ancorette!</p>	<p>ACHTUNG: Im Pustertal und im gesamten Einzugsgebiet der Rienz, darf nur mit einer Angelrute und einem Widerhakenlosen Einzelhaken mit 1cm Schenkelöffnung (Ausnahme Hegene, sog. „camolera“ und die Fliegenfischerei) gefischt werden. Das Fischen mit natürlichen od. künstlichen Fischeiern, mit Fleischmaden, Forellenteig und die Verwendung von Drillingen, sind streng verboten. Jede Form von Anfüttern ist untersagt!</p>																
<p>147 - LAGO DI BRAIES Periodo d'apertura: 1° maggio - 30 settembre. Catture giornaliere: max. 4 salmonidi, di cui max. 1 temolo Misure minime: SA 20cm, TI 25cm, TF - TL 30cm, TE 40cm La trota marmorata e i suoi ibridi sono protetti tutto l'anno – assoluto divieto di prelievo! ATTENZIONE: - la pesca da riva è permessa con l'uso di una sola canna e la pesca dalla barca è consentita solo con sistemi a mosca e coda di topo. Confini: tutto il perimetro del lago fatta eccezione per un tratto di sponda (canale) contrassegnata da tabelle di divieto Esche permesse: tutte quelle consentite dalla legge Provinciale</p> <p>È consentita la cattura di un massimo di 20 pesciolini esca (sanguinerole) da effettuarsi solo con la canna ed un amo singolo privo di ardiglione (per questa pesca l'amo può avere un'apertura inferiore ad 1cm) entro 5m da riva. È vietato l'uso di nasse, reti o trappole. In occasione di gare il lago resterà chiuso alla pesca in tutto il perimetro per giorni tre.</p>	<p>147- PRAGSER WILDSEE Fischereisaison: 01. Mai bis 30. September Entnahme pro Tag: max. 4 Salmoniden, davon nur 1 Äsche Mindestmaße: SA 20 cm, RF 25cm, BF- SF 30cm, ÄS 40cm Die Marmorierte Forelle u. deren Hybriden sind ganzjährig geschont- absolutes Entnahmeverbot! ACHTUNG: vom Ufer darf mit <u>nur einer Angelrute</u> und vom Boot darf nur mit der Fliegenrute gefischt werden. Reviergrenzen: gesamter Seeumfang, mit Ausnahme eines Teilstückes (Kanal), welches mit eigenen Verbotsschildern gekennzeichnet ist; Erlaubte Köder: alle vom Landesgesetz erlaubte Köder. Die Köderfische /Elritzen (max. 20 Stck.) dürfen ausschließlich mit Rute und widerhakenlosem Einzelhaken (Schenkel Öffnung kleiner als 1cm zulässig) innerhalb 5m vom Ufer gefangen werden. Reusen u. Netze sind verboten! Anlässlich von Wettkämpfen werden die Seeufer drei Tage lang für den Fischerei gesperrt.</p>																
<p>148 - RIO BRAIES Periodo d'apertura: 1° maggio - 30 settembre Catture giornaliere: max. 2 salmonidi dei quali solo 1 temolo. La trota marmorata e i suoi ibridi sono protetti tutto l'anno – assoluto divieto di prelievo! Misure minime: SA -TI 25cm – TF-TL 30cm, TE 40cm; Confini: dall'uscita del lago sino al vecchio ponte "Waidacher". Giornate di pesca: 5 giornate /anno - vedi "norme generali" e apposito specchietto. Esche permesse: Sistemi a mosca, incluso Tenkara, con max. 2 mosche, spinning con esche artificiali ed il pesciolino morto, su un amo singolo o un'ancoretta, entrambe senza ardiglione.</p>	<p>148 - PRAGSER BACH Fischereisaison: 1. Mai bis 30. September Entnahme pro Tag: max. 2 Salmoniden davon nur 1 Äsche. Die Marmorierte Forelle und deren Hybriden sind ganzjährig geschont- absolutes Entnahmeverbot! Mindestmaße: SA-RF 25cm, BF-SF 30cm, ÄS 40cm; Reviergrenzen: vom Seeauslauf bis zur alten „Waidacher Brücke“. Fischtage: 5 Fischtage pro Jahr- siehe „Allgemeinen Bestimmungen“ und eigene Übersichtstabelle beim Fangkalender Erlaubte Köder: Fliegenfischen - inklusive Tenkara, mit max. 2 Fliegen, toter Köderfisch, Spinnfischen mit Kunstködern, je mit 1 Einzelhaken od. 1 Drilling ohne Widerhaken.</p>																
<p>153- LAGO DI MONGUELFO Per il tratto in questione, il pescatore deve ritirare il permesso al portatore del ass. pescatori di Valdaora presso il punto vendita e rispettare il regolamento in esso pubblicato.</p>	<p>153/B- WELSBERGER STAUSEE Für die Ausübung der Fischerei in diesem Gewässerabschnitt, muss der Fischer die Trägerkarte des FV Olang an der Ausgabestelle ausleihen und das darin enthaltene Reglement befolgen!</p>																
<p>154- RIENZA A VALLE DEL LAGO DI MONGUELFO Per il tratto in questione, il pescatore deve ritirare il permesso al portatore del ass. pescatori Valdaora presso il punto vendita e rispettare il regolamento in esso pubblicato!</p>	<p>154/C - RIENZ UNTERHALB DER STAUSEE Für die Ausübung der Fischerei in diesem Gewässerabschnitt, muss der Fischer die Trägerkarte des FV Olang an der Ausgabestelle ausleihen und das darin enthaltene Reglement befolgen!</p>																
<p>NUMERI DI EMERGENZA E DI PUBBLICA UTILITA'</p> <table border="0"> <tr> <td>EMERGENZA SANITARIA</td> <td>112</td> </tr> <tr> <td>SERVIZIO FORESTALE STATLE</td> <td>1515</td> </tr> <tr> <td>UFF.CACCIA E PESCA BOLZANO</td> <td>0471/415172</td> </tr> <tr> <td>UFF. F.I.P.S.A.S</td> <td>0471/975332</td> </tr> </table>	EMERGENZA SANITARIA	112	SERVIZIO FORESTALE STATLE	1515	UFF.CACCIA E PESCA BOLZANO	0471/415172	UFF. F.I.P.S.A.S	0471/975332	<p>NOTRUF- UND GEMEINNÜTZIGE NUMMERN</p> <table border="0"> <tr> <td>NOTRUFZENTRALE</td> <td>112</td> </tr> <tr> <td>STAATLICHE FORESTBEHÖRDE</td> <td>1515</td> </tr> <tr> <td>AMT FÜR JAGD UND FISCHEREI</td> <td>0471/415172</td> </tr> <tr> <td>BÜRO F.I.P.S.A.S.</td> <td>0471/975332</td> </tr> </table>	NOTRUFZENTRALE	112	STAATLICHE FORESTBEHÖRDE	1515	AMT FÜR JAGD UND FISCHEREI	0471/415172	BÜRO F.I.P.S.A.S.	0471/975332
EMERGENZA SANITARIA	112																
SERVIZIO FORESTALE STATLE	1515																
UFF.CACCIA E PESCA BOLZANO	0471/415172																
UFF. F.I.P.S.A.S	0471/975332																
NOTRUFZENTRALE	112																
STAATLICHE FORESTBEHÖRDE	1515																
AMT FÜR JAGD UND FISCHEREI	0471/415172																
BÜRO F.I.P.S.A.S.	0471/975332																